

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Camphorae sol ethanolica 10%

Numero articolo 21470100

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Uso della sostanza/del preparato**

Sostanza attiva farmaceutica

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Indirizzo/Produttore**

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della

scheda di sicurezza

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli \*\*\*****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2 H225

Skin Irrit. 2 H315

Eye Dam. 1 H318

STOT SE 2 H371

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo \*\*\*****Avvertenza**

Pericolo

**Indicazioni di pericolo \*\*\***

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H371 Può provocare danni agli organi.

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

**Consigli di prudenza \*\*\***

- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
- P501.3 Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

**Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)**

contiene \*\*\* bornan-2-one

**Etichettatura ridotta (<= 125 ml)****Pittogrammi di pericolo \*\*\*****Avvertenza \*\*\***

Pericolo

**Indicazioni di pericolo \*\*\***

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

**Consigli di prudenza \*\*\***

- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

**2.3. Altri pericoli**

\*\*\*

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti \*\*\*****Caratterizzazione chimica**

Soluzione alcolica

**Componenti pericolosi \*\*\*****bornan-2-one**

No. CAS 76-22-2

No. EINECS 200-945-0

Numero di registrazione 01-2119966156-31-XXXX

Concentrazione	>=	10	<	25	%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					

Flam. Sol. 1	H228
Acute Tox. 4	H302
Acute Tox. 4	H332
Skin Irrit. 2	H315

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Eye Dam. 1  
STOT SE 2H318  
H371Polmone; Via d'esposizione: per via  
inalatoria

ATE	per via orale	1'310	mg/kg
cATpE	per via inalatoria, Polvere/Nebbia	1.5	mg/l

**Altri ingredienti****etanolo alcool etilico**

No. CAS	64-17-5
No. EINECS	200-578-6
Numero di registrazione	01-2119457610-43-0098

Concentrazione &gt;= 50 %

Riferimento

(bibliografico): [3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2 H225

**aqua**

No. CAS 7732-18-5

No. EINECS 231-791-2

Concentrazione &gt;= 10 &lt; 25 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

**Notano**

[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale

[4] Informazioni volontarie

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Togliere immediatamente gli abiti e le scarpe contaminate.

**Se inalato**

Far affluire aria fresca. In caso di inalazione intensa di vapori consultare subito un medico.

**In caso di contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con molta acqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

**In caso di contatto con gli occhi**

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Consultare subito il medico.

**Se ingerito**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Consultare subito il medico.

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Adeguate all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio, Getto d'acqua a pioggia, Schiuma

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Il prodotto è combustibile. Sviluppo di gas tossici.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una adeguata ventilazione. Utilizzare indumenti protettivi personali. Tenere lontano da fonti di accensione.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori. Pulire l'area colpita.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Avvertenze per un impiego sicuro**

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendi.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti del magazzino e dei contenitori**

Conservare accuratamente chiuso in luogo secco e fresco. Ventilare adeguatamente i locali di magazzino.

**Classi di stoccaggio**

Classe di stoccaggio secondo TRGS	3	Liquido infiammabile
510		
Classe di stoccaggio (Svizzera)	3	Liquido infiammabile

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo****Valori limite d'esposizione****etanolo alcool etilico**

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	960	mg/m <sup>3</sup>	500	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	1920	mg/m <sup>3</sup>	1000	ppm(V)

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; Formal; INRS NIOSH

**Dose derivata di non effetto (DNEL)/Dose derivata di minimo effetto (DMEL)****etanolo alcool etilico**

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)	
Gruppo di rif.	Lavorator	
Durata esposizione	Lungo termine	
Via d'esposizione	per via cutanea	
modo di azione	Effetto sistemico	
Concentrazione	343	mg/kg/d

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)
Gruppo di rif.	Lavorator

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Durata esposizione	Lungo termine	
Via d'esposizione	per via inalatoria	
modo di azione	Effetto sistemico	
Concentrazione	950	mg/m <sup>3</sup>

**Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti (PNEC)****etanolo alcool etilico**

Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua dolce	
Condizioni	Lungo termine	
Concentrazione	0.96	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua salata	
Concentrazione	0.79	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Sedimento acqua dolce	
Concentrazione	3.6	mg/kg
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Sedimento marino	
Concentrazione	2.9	mg/kg
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua dolce	
Condizioni	Occasionale	
Concentrazione	2.75	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	STP	
Concentrazione	580	mg/l

**8.2. Controlli dell'esposizione****Dati di progetto / Misure di igiene**

Prassi generale di igiene industriale. Evitare il contatto con il corpo.

**Protezione respiratoria - Nota**

necessario; Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati. Non respirare i vapori, il nebulizzato o la polvere.

**Protezione delle mani**

necessario

**Protezione degli occhi**

necessario

**Protezione fisica**

necessario

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

<b>Stato di aggregazione</b>	liquido, limpido
<b>Colore</b>	incolore
<b>Odore</b>	di etanolo

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

<b>Odore</b>	simile alla canfora		
<b>punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione</b>			
Valore	>	78	°C
<b>Punto di infiammabilità</b>			
Valore		22	°C
Fonte	Banca dati delle sostanze GESTIS		
<b>Tensione di vapore</b>			
Valore	<	58	hPa
Fonte	Banca dati delle sostanze GESTIS		
<b>densità e/o densità relativa</b>			
Valore	0.865	a	0.870
Temperatura	20	°C	
Osservazioni	Relative Density according specification		

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.4. Condizioni da evitare**

Calore

**10.5. Materiali incompatibili**

Nessuna conosciuta

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta per via orale**

ATE	>	10'000	mg/kg
Metodo	Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)		
Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.		

**Tossicità acuta per via orale (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	ratto		
DL50		7060	mg/kg
Fonte	Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 16, Pg. 718, 1970.		

**etanolo alcool etilico**

Specie	ratto		
DL50		10470	mg/kg

**bornan-2-one**

Specie	topo		
DL50		1310	mg/kg

**Tossicità acuta per via cutanea**

Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.		
--------------	---	--	--

**Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	coniglio		
DL50		15800	mg/kg

**etanolo alcool etilico**

NOAEL		8232	mg/kg
-------	--	------	-------

**bornan-2-one**

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Specie	coniglio	
DL50	> 5000	mg/kg

**Tossicità acuta per via inalatoria**

ATE	14.8957	mg/l
Somministrazione/Forma	Polvere/Nebbia	
Metodo	Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)	
Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.	

**Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	ratto	
CL50	30000	mg/m <sup>3</sup>
Durata esposizione	4	h
Somministrazione/Forma	Vapori	

**bornan-2-one**

CL50	1.5	mg/l
------	-----	------

**Corrosione/irritazione cutanea**

Valutazione	irritante
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.

**Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valutazione	non irritante
-------------	---------------

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Valutazione	corrosivo
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valutazione	irritante
-------------	-----------

**sensibilizzazione**

Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
--------------	---

**Sensibilizzazione (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valutazione	non sensibilizzante
-------------	---------------------

**Mutagenicità**

Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
--------------	---

**Mutagenicità (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valutazione	Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.
-------------	--

**Tossicità per la riproduzione**

Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
--------------	---

**Cancerogenicità**

Osservazioni	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
--------------	---

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)**

Esposizione singola	
---------------------	--

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Osservazioni  
ValutazioneI criteri di classificazione sono soddisfatti.  
Può provocare danni agli organi.**Esposizione ripetuta**

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**11.2. Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

**Indicazioni particolari**

Non sono note indicazioni tossicologiche specifiche del prodotto.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità****Tossicità per i pesci (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	leucisco dorato (Leuciscus idus)			
CL50	8140			mg/l
Durata esposizione	96	h		

**bornan-2-one**

CL50	35			mg/l
Durata esposizione	96	h		

**Tossicità per Daphnia (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	Daphnia magna			
CE50	9000	a	14000	mg/l
Durata esposizione	48	h		

**12.2. Persistenza e degradabilità****Biodegradabilità (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valore	94		%
Valutazione	facilmente biodegradabile		

**Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valore	0.93	a	1.67	mg/g
--------	------	---	------	------

**12.3. Potenziale di bioaccumulo****Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log Pow) (ingredienti)****etanolo alcool etilico**

log Pow	-0.31
---------	-------

**Fattore di bioconcentrazione (BCF) (ingredienti)****etanolo alcool etilico**

BCF	0.66
-----	------

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB****Risultati della valutazione PBT e vPvB**



Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

**12.7. Altri effetti avversi****Informazioni supplementari sull'ecologia**

Danni ecologici non sono conosciuti né prevedibili nelle condizioni di normale utilizzo.




**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

**Contenitori contaminati**

Smaltire come prodotto inutilizzato.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto \*\*\***

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee ***	Trasporto aereo ***
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D/E		
<b>14.1. Numero ONU o numero ID</b>	1293	1293	1293
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	TINCTURES, MEDICINAL	TINCTURES, MEDICINAL	TINCTURES, MEDICINAL
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	3	3	3
Contrassegno di pericolo			
<b>14.4. Gruppo di imballaggio</b>	II	II	II
Quantità limitata	1 I	1 I	
Categoria di trasporto	2		
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	-		

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione \*\*\***

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

## 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

### Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) \*\*\*

Classe di contaminazione WGK 1

dell'acqua (Germania)

Osservazioni

Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

### Altre informazioni \*\*\*

Il prodotto non contiene degli ingredienti identificati nell'elenco di sostanze candidate dell'allegato XIV del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) in misura  $\geq 0,1\%$  w/w.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Criteri di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscela ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2

H225

Sulla base dei dati di prova

Skin Irrit. 2

H315

Metodo di calcolo

Eye Dam. 1

H318

Metodo di calcolo

STOT SE 2

H371

Metodo di calcolo

### Frase H del capitolo 2/3

H225

Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H228

Solido infiammabile.

H302

Nocivo se ingerito.

H315

Provoca irritazione cutanea.

H318

Provoca gravi lesioni oculari.

H332

Nocivo se inalato.

H371

Può provocare danni agli organi.

### Categorie CLP del capitolo 2/3

Acute Tox. 4

Tossicità acuta, Categoria 4

Eye Dam. 1

Lesioni oculari gravi oculari, Categoria 1

Flam. Liq. 2

Liquido infiammabile, Categoria 2

Flam. Sol. 1

Solido infiammabile, Categoria 1

Skin Irrit. 2

Irritazione cutanea, Categoria 2

STOT SE 2

Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 2

### Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi